

# Kit veicolare Nokia CK-200

## Manuale di installazione e uso

---

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Con la presente, NOKIA CORPORATION dichiara che il prodotto Nokia CK-200 è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla Direttiva 1999/5/CE. Il prodotto è conforme ai limiti definiti nella direttiva 2004/104/CE (che modifica la direttiva 72/245/CEE), Allegato I, paragrafi 6.5, 6.6, 6.8 e 6.9. È possibile consultare una copia della Dichiarazione di conformità al seguente indirizzo Internet [http://www.nokia.com/phones/declaration\\_of\\_conformity/](http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/).

# CE 0560

© 2010-2011 Nokia. Tutti i diritti sono riservati.

Nokia, Nokia Connecting People, Navi e il logo Nokia Original Accessories sono marchi o marchi registrati di Nokia Corporation. Nokia tune è una tonalità registrata di proprietà di Nokia Corporation. Altri nomi di prodotti e società citati nel presente documento possono essere marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari.

Il contenuto del presente documento, o parte di esso, non potrà essere riprodotto, trasferito, distribuito o memorizzato in qualsiasi forma senza il permesso scritto di Nokia. Nokia adotta una politica di continuo sviluppo. Nokia si riserva il diritto di effettuare modifiche e miglioramenti a qualsiasi prodotto descritto nel presente documento senza preavviso.

Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc.

FINO AL LIMITE MASSIMO AUTORIZZATO DALLA LEGGE IN VIGORE, IN NESSUNA CIRCOSTANZA NOKIA O QUALSIVOGLIA DEI SUOI LICENZIATARI SARÀ RITENUTO RESPONSABILE DI EVENTUALI PERDITE DI DATI O DI GUADAGNI O DI QUALSIASI DANNO SPECIALE, INCIDENTALE, CONSEGUENZIALE O INDIRETTO IN QUALUNQUE MODO CAUSATO.

IL CONTENUTO DI QUESTO DOCUMENTO VIENE FORNITO COME TALE. FATTA ECCEZIONE PER QUANTO PREVISTO DALLA LEGGE IN VIGORE, NON È PRESTATATA ALCUNA GARANZIA, IMPLICITA O ESPLICITA, TRA CUI, GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ E IDONEITÀ PER UN FINE PARTICOLARE, IN RELAZIONE ALL'ACCURATEZZA, ALL'AFFIDABILITÀ O AL CONTENUTO DEL PRESENTE DOCUMENTO. NOKIA SI RISERVA IL DIRITTO DI MODIFICARE QUESTO DOCUMENTO O DI RITIRARLO IN QUALSIASI MOMENTO SENZA PREAVVISO.

La disponibilità di prodotti particolari può variare a seconda dei paesi. Per maggiori dettagli, contattare il rivenditore Nokia più vicino. In questo dispositivo sono inclusi articoli, tecnologia o software soggetti alle normative relative all'esportazione degli Stati Uniti e di altri paesi. È vietata qualsiasi deroga a tali normative.

Edizione 2.0 IT

# Indice

---

|                                                                                       |           |                                                                                 |           |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Informazioni sulla sicurezza .....</b>                                             | <b>5</b>  | Collegamento automatico del kit veicolare .....                                 | 18        |
| <b>Guida introduttiva .....</b>                                                       | <b>6</b>  | Scollegamento del kit veicolare .....                                           | 18        |
| Prima configurazione .....                                                            | 6         | Collegamento del kit veicolare a due dispositivi .....                          | 18        |
| Telecomando .....                                                                     | 6         |                                                                                 |           |
| <b>1. Introduzione .....</b>                                                          | <b>8</b>  | <b>3. Utilizzo di base .....</b>                                                | <b>19</b> |
| Informazioni sul presente documento .....                                             | 8         | Copia della rubrica dai dispositivi collegati .....                             | 19        |
| Aggiornamenti software .....                                                          | 9         | Copia manuale .....                                                             | 19        |
| Tecnologia senza fili Bluetooth .....                                                 | 9         | Copia automatica .....                                                          | 19        |
| <b>2. Operazioni preliminari .....</b>                                                | <b>10</b> | Chiamate .....                                                                  | 20        |
| Componenti .....                                                                      | 10        | Effettuazione di una chiamata ....                                              | 20        |
| Telecomando CU-13R .....                                                              | 11        | Risposta a una chiamata o rifiuto di una chiamata .....                         | 22        |
| Display e modalità standby .....                                                      | 11        | Disattivazione del microfono .....                                              | 22        |
| Componenti del display .....                                                          | 11        | Regolazione del volume degli altoparlanti .....                                 | 22        |
| Fissaggio del display al supporto veicolare .....                                     | 12        | Gestione di due chiamate .....                                                  | 22        |
| Rotazione del display .....                                                           | 12        | Passaggio di una chiamata tra il kit veicolare e un dispositivo collegato ..... | 23        |
| Informazioni visualizzate in modalità standby .....                                   | 12        | Invio delle stringhe di toni .....                                              | 23        |
| Indicatori del display .....                                                          | 13        | Chiamate recenti .....                                                          | 24        |
| Inserimento della batteria del telecomando .....                                      | 14        | Visualizzazione dei messaggi di testo .....                                     | 24        |
| Sostituzione del telecomando o utilizzo di più telecomandi con il kit veicolare ..... | 15        | Tasto Proprie .....                                                             | 24        |
| Esplorazione dei menu .....                                                           | 15        | <b>4. Impostazioni .....</b>                                                    | <b>26</b> |
| Accensione e spegnimento del kit veicolare .....                                      | 15        | Impostazioni di connessione .....                                               | 26        |
| Accensione .....                                                                      | 16        | Impostazioni del display .....                                                  | 26        |
| Spegnimento .....                                                                     | 16        | Impostazioni generali .....                                                     | 27        |
| Primo utilizzo .....                                                                  | 16        | Impostazioni audio .....                                                        | 28        |
| Associazione e collegamento del kit veicolare .....                                   | 17        | <b>5. Risoluzione dei problemi .....</b>                                        | <b>29</b> |
| Collegamento manuale del kit veicolare .....                                          | 18        | Ripristino del kit veicolare .....                                              | 29        |
|                                                                                       |           | Problemi di collegamento .....                                                  | 29        |

|                                                                                               |           |                                                                                             |           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Problemi di audio.....                                                                        | 29        | Installazione mediante il cavo<br>di alimentazione CA-153P e<br>il cavo di ingresso diretto |           |
| Altri problemi .....                                                                          | 30        | CA-161 .....                                                                                | 43        |
| <b>6. Installazione .....</b>                                                                 | <b>31</b> | Impostazioni del programma<br>di installazione .....                                        | 44        |
| Informazioni sulla sicurezza .....                                                            | 31        | Accessori opzionali .....                                                                   | 45        |
| Aggiornamento del software .....                                                              | 33        | Cavo di ricarica .....                                                                      | 45        |
| Installazione del kit veicolare.....                                                          | 33        | Microfono .....                                                                             | 45        |
| Telecomando CU-13R.....                                                                       | 34        | Antenna esterna .....                                                                       | 46        |
| Display .....                                                                                 | 36        | Verifica del funzionamento<br>del kit veicolare .....                                       | 46        |
| Centralina elettronica RX-73 .....                                                            | 37        |                                                                                             |           |
| Integrazione con un sistema<br>autoradio .....                                                | 38        | <b>Precauzioni e<br/>manutenzione.....</b>                                                  | <b>47</b> |
| Installazione mediante<br>il cavo ISO CA-160.....                                             | 39        | <b>Informazioni sulla<br/>sicurezza aggiuntive.....</b>                                     | <b>48</b> |
| Installazione mediante il cavo<br>di alimentazione CA-153P e<br>un altoparlante esterno ..... | 41        |                                                                                             |           |

## Informazioni sulla sicurezza

---

Leggere le semplici indicazioni di seguito riportate. Il mancato rispetto di tali norme può essere pericoloso o illegale. Leggere la versione integrale del manuale di installazione e uso per ulteriori informazioni.

**ACCENSIONE IN AMBIENTI SICURI**

Non accendere il dispositivo quando è vietato l'uso di telefoni senza fili o quando può causare interferenze o situazioni di pericolo.

**SICUREZZA STRADALE PER PRIMA COSA**

Rispettare tutte le leggi locali per la sicurezza stradale. Durante la guida, le mani devono essere sempre tenute libere per poter condurre il veicolo. La sicurezza stradale deve avere la priorità assoluta durante la guida.

**INTERFERENZE**

Tutti i dispositivi senza fili possono essere soggetti a interferenze che potrebbero influire sulle prestazioni dell'apparecchio.

**SPEGNERE ALL'INTERNO DELLE ZONE VIETATE**

Rispettare tutte le restrizioni. Spegnerne il dispositivo in prossimità di combustibili, sostanze chimiche o esplosivi.

**ASSISTENZA QUALIFICATA**

Soltanto il personale qualificato può installare o eseguire interventi di assistenza tecnica su questo prodotto.

**ACCESSORI**

Utilizzare esclusivamente accessori approvati. Non collegare prodotti incompatibili.

Quando si effettua il collegamento a qualunque altro dispositivo, leggere la relativa guida d'uso per informazioni dettagliate sulla sicurezza. Non collegare prodotti incompatibili.

# Guida introduttiva

---

Questa sezione descrive brevemente le funzioni di base del kit veicolare. Per informazioni dettagliate, vedere le rispettive sezioni di questa guida.

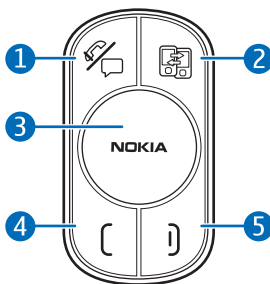
## ■ Prima configurazione

1. Accendere il kit veicolare (vedere a pag. 15) e il dispositivo cellulare.
2. Se viene richiesto di selezionare una lingua, ruotare il tasto Navi™ (di seguito definito tasto Navi) per scorrere verso la lingua desiderata, quindi premere il tasto.
3. Attivare il Bluetooth sul dispositivo e impostare una connessione Bluetooth tra il kit veicolare e il dispositivo.

## ■ Telecomando

1. Tasto di chiamata a riconoscimento vocale/disattivazione microfono

Premere il tasto di chiamata a riconoscimento vocale per disattivare o riattivare l'audio di una chiamata oppure per attivare la chiamata a riconoscimento vocale su un dispositivo cellulare compatibile quando nessuna chiamata è in corso.



2. Tasto di commutazione

Premere il tasto di commutazione per passare dal primo (principale) e al secondo (secondario) dispositivo collegato e viceversa quando la funzione di connessione multipoint è attivata.

3. Tasto Navi

- Per inserire un numero di telefono o utilizzare la chiamata rapida, in modalità standby, ruotare il tasto Navi verso sinistra.

- Per cercare un contatto nella rubrica, in modalità standby, ruotare il tasto Navi verso destra.
- Per regolare il volume durante una chiamata o scorrere tra le varie voci di menu, ruotare il tasto Navi verso sinistra o verso destra.
- Ad esempio, per selezionare **Menu** in modalità standby o la funzione evidenziata nel menu, premere il tasto Navi.

#### 4. Tasto di chiamata

- Per chiamare o rispondere a una chiamata oppure per passare da una chiamata attiva a una chiamata in attesa e viceversa, premere il tasto di chiamata.
- Per visualizzare l'elenco degli ultimi numeri chiamati in modalità standby, premere il tasto di chiamata.
- Per ricomporre l'ultimo numero chiamato in modalità standby, premere due volte il tasto di chiamata.

#### 5. Tasto di fine chiamata

- Per terminare o rifiutare una chiamata, premere il tasto di fine chiamata.
- Per cancellare il carattere precedentemente digitato durante l'inserimento di testo o numeri, premere il tasto di fine chiamata.
- Per tornare al livello di menu o alla visualizzazione del display precedente, premere il tasto di fine chiamata.
- Per tornare alla modalità standby dalle funzioni di menu, tenere premuto il tasto di fine chiamata per circa 2 secondi.



**Suggerimento:** Se la batteria del telecomando è scarica, è possibile premere il tasto di accensione e spegnimento per rispondere o terminare una chiamata.

# 1. Introduzione

---

Con il kit veicolare Nokia CK-200, è possibile chiamare e rispondere a chiamate senza l'uso delle mani. È possibile inoltre copiare la rubrica dai due dispositivi cellulari compatibili al kit veicolare e visualizzare i nomi copiati sul display integrato per effettuare chiamate tramite il dispositivo collegato.

Il kit veicolare è dotato di un telecomando senza fili che consente un facile utilizzo del kit a distanza.

È possibile utilizzare il Bluetooth per collegare il kit veicolare contemporaneamente a due dispositivi compatibili.

Leggere attentamente questo manuale prima di far installare il kit veicolare da personale specializzato e prima di iniziare a utilizzarlo. Leggere inoltre il manuale d'uso del dispositivo compatibile che si desidera collegare al kit veicolare. Per i manuali più recenti, informazioni aggiuntive e download relativi ai prodotti Nokia, consultare il sito [www.nokia.com/support](http://www.nokia.com/support).

Questo prodotto può contenere parti molto piccole. Tenere il dispositivo e i relativi accessori lontano dalla portata dei bambini!



**Avvertenza:** le spine di questo dispositivo possono contenere una piccola quantità di nichel. Nelle persone sensibili al nichel si possono manifestare sintomi causati dal contatto prolungato della pelle con tali spine.

## ■ Informazioni sul presente documento

La configurazione e il funzionamento sono descritti in "Operazioni preliminari" a pag. 10, "Utilizzo di base" a pag. 19 e "Impostazioni" a pag. 26.

Per suggerimenti sulla risoluzione dei problemi, consultare "Risoluzione dei problemi" a pag. 29.

L'installazione su un'auto è descritta in "Installazione" a pag. 31. Il kit veicolare deve essere installato soltanto da tecnici qualificati utilizzando gli accessori originali Nokia inclusi nella confezione di vendita.



## ■ Aggiornamenti software

È possibile aggiornare il software del kit veicolare.

Scaricare l'applicazione di aggiornamento del kit veicolare Nokia dal sito [www.nokia.com/support](http://www.nokia.com/support) e installarla su un computer compatibile.

Utilizzare un cavo dati USB dotato di una spina USB standard a un'estremità e una spina USB micro all'altra estremità per collegare il display del kit veicolare a un computer. Il cavo viene venduto separatamente.

Aprire l'applicazione di aggiornamento e seguire le istruzioni visualizzate. Mantenere il cavo USB collegato durante l'aggiornamento del software.

## ■ Tecnologia senza fili Bluetooth

La tecnologia senza fili Bluetooth consente di collegare dispositivi compatibili senza l'utilizzo di cavi. Non è necessario che il kit veicolare e l'altro dispositivo si trovino uno di fronte all'altro. È sufficiente che i due dispositivi si trovino ad una distanza massima di 10 metri uno dall'altro. Le connessioni possono essere soggette a interferenza da parte di altri dispositivi elettronici.

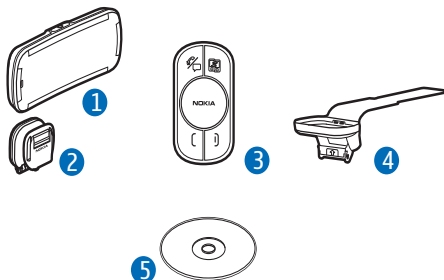
Il kit veicolare è conforme alla specifica Bluetooth 2.1 + EDR che supporta i seguenti profili: Hands-Free Profile (HFP) 1.5, Phone Book Access Profile (PBAP) 1.0, Object Push Profile (OPP) 1.1 e File Transfer Profile (FTP) 1.1. Rivolgersi ai produttori degli altri dispositivi per accertarne la compatibilità con questo dispositivo.

## 2. Operazioni preliminari

---

### ■ Componenti

Il kit veicolare è composto dai seguenti elementi:



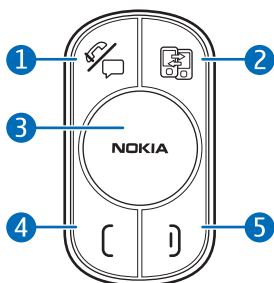
1. Unità principale CK-200 con display
2. Supporto veicolare per unità principale CK-200
3. Telecomando CU-13R con tasto Navi
4. Supporto per montaggio del telecomando CU-13R sul volante
5. CD contenente questa guida

Inoltre, la confezione include i cavi e altri componenti necessari per l'installazione del kit veicolare.

## ■ Telecomando CU-13R

È possibile utilizzare il telecomando per azionare il kit veicolare. Il dispositivo è dotato di un tasto Navi che può essere premuto o ruotato.

1. Tasto di chiamata a riconoscimento vocale/disattivazione microfono
2. Tasto di commutazione
3. Tasto Navi
4. Tasto di chiamata
5. Tasto di fine chiamata

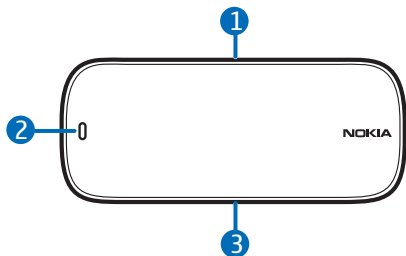


## ■ Display e modalità standby

### Componenti del display

Il display è costituito dai seguenti componenti:

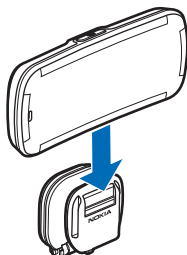
1. Tasto di accensione/ spegnimento
2. Microfono
3. Connettore USB micro utilizzato per aggiornare il software del kit veicolare da un computer compatibile



## Fissaggio del display al supporto veicolare

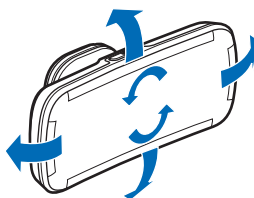
Per utilizzare il kit veicolare, far scorrere il display sul supporto veicolare.

Per staccare il display, spegnere il kit veicolare e far scorrere il display verso l'alto dal supporto veicolare.



## Rotazione del display

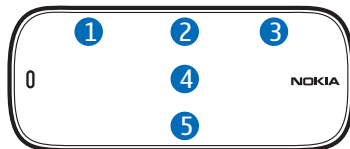
Quando il display è fissato al cruscotto mediante l'apposito supporto veicolare in dotazione, è possibile ruotare il display nello snodo sferico fino a circa 15 gradi verso sinistra, verso destra, verso l'alto o verso il basso.



Non cercare di forzare ulteriormente la rotazione del display.

## Informazioni visualizzate in modalità standby

All'accensione, il kit veicolare entra in modalità standby. In modalità standby, quando il kit veicolare è collegato a un dispositivo compatibile vengono visualizzate le seguenti informazioni:



1. La forza del segnale della rete cellulare nella posizione corrente, se queste informazioni sono fornite dal dispositivo collegato. Più alta è la barra, più forte è il segnale.
2. Il nome dell'operatore, se queste informazioni sono fornite dal dispositivo collegato.

3. Il livello di carica della batteria del dispositivo collegato, se queste informazioni sono fornite dal dispositivo. Più alta è la barra, maggiore è la carica residua. Se il kit veicolare è collegato a due dispositivi, è visualizzato il livello di carica della batteria del dispositivo principale.
4. Il nome Bluetooth del dispositivo collegato. Se il kit veicolare è collegato a due dispositivi, il dispositivo principale è visualizzato sopra quello secondario.
5. La funzione **Menu** che consente di aprire l'elenco delle funzioni di menu. Per aprire l'elenco, premere il tasto Navi.

Per inserire manualmente un numero di telefono o utilizzare la chiamata rapida, ruotare il tasto Navi verso sinistra.

Per cercare un nome nella rubrica del kit veicolare, ruotare il tasto Navi verso destra.

Per visualizzare gli ultimi numeri composti, premere il tasto di chiamata. Vedere anche "Chiamate recenti" p. 24.

### Indicatori del display



È presente una chiamata attiva.



È presente una chiamata in attesa.



È presente una chiamata in arrivo.



È presente una chiamata in uscita.



Sono presenti chiamate perse nel dispositivo visualizzato sopra l'indicatore.



La chiamata viene passata al dispositivo cellulare collegato.



La funzione di connessione multipoint è attivata ed è possibile collegare il kit veicolare a due dispositivi.



È stato ricevuto un nuovo messaggio di testo sul dispositivo visualizzato sopra l'indicatore.



Sono stati disattivati gli altoparlanti collegati al kit veicolare.



Il microfono del kit veicolare è disattivato.



È in corso la copia della rubrica da un dispositivo collegato al kit veicolare.



Solo i toni correlati a chiamate del dispositivo collegato sono riprodotti tramite gli altoparlanti del kit veicolare.

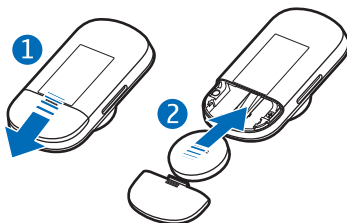
Se il livello di carica della batteria del dispositivo collegato è basso, viene visualizzato brevemente il messaggio *Batteria quasi scarica*.

Se il livello di carica della batteria del telecomando è basso, viene visualizzato il messaggio *Batteria telecomando quasi scarica*.

## ■ Inserimento della batteria del telecomando

Il telecomando senza fili è alimentato da una batteria piatta al litio CR2032. Sostituire la batteria solo con batterie dello stesso tipo o equivalenti.

1. Far scorrere il coperchio staccandolo dal dispositivo (1).
2. Inserire la batteria con il polo negativo (-) rivolto verso la scheda a circuito stampato, quindi far scorrere il coperchio di nuovo nella posizione originale (2).



Per evitare cortocircuiti che potrebbero danneggiare la batteria, non maneggiare o conservare la batteria con oggetti metallici.

Per evitare perdite della batteria, rimuoverla se il telecomando non viene utilizzato per almeno un mese.

Se la batteria perde, pulire il telecomando completamente e installare una nuova batteria.

In caso di ingestione della batteria piatta al litio, consultare immediatamente un medico. In caso di blocco della batteria nell'esofago, rimuoverla immediatamente.

Le temperature estreme riducono le prestazioni e la durata della batteria. In caso di temperature ben al di sotto dello zero, il telecomando potrebbe non funzionare oppure potrebbe essere visualizzato temporaneamente il messaggio *Batteria telecomando quasi scarica*.

### **Sostituzione del telecomando o utilizzo di più telecomandi con il kit veicolare**

Se si sostituisce il telecomando o si utilizzano più telecomandi con il kit veicolare, sarà necessario associare manualmente il telecomando nuovo con il kit veicolare.

Girare la chiave dell'accensione sulla posizione di spegnimento e staccare il display dal supporto veicolare per circa 10 secondi. Fissare il display sul supporto veicolare e premere il tasto di accensione e spegnimento per accendere il kit veicolare. Premere un tasto qualsiasi del telecomando.

### **■ Esplorazione dei menu**

Per aprire l'elenco delle funzioni dei menu in modalità standby, premere il tasto Navi quando viene visualizzato il messaggio *Menu*.

Per scorrere verso una voce di menu (ad esempio una funzione) o per scorrere un elenco, ruotare il tasto Navi. Per selezionare una voce, scorrere verso di essa e premere il tasto Navi.

Per tornare al livello di menu precedente, premere il tasto di fine chiamata.

Per tornare dalle funzioni di menu alla modalità standby, tenere premuto il tasto di fine chiamata per circa 2 secondi.

### **■ Accensione e spegnimento del kit veicolare**

Se non si è sicuri se il cavo per il rilevamento dell'accensione sia collegato o no, rivolgersi al tecnico che ha installato il kit veicolare.

Prima di utilizzare il kit veicolare, accertarsi che il display sia saldamente fissato in posizione sul supporto veicolare.

## Accensione

Se il cavo per il rilevamento dell'accensione è collegato, il kit veicolare si accende quando si accende il motore dell'auto.

Se il cavo per il rilevamento dell'accensione non è collegato, premere il tasto di accensione/spegnimento. Se nessun dispositivo viene collegato al kit veicolare entro 10 minuti, il kit veicolare si spegne automaticamente.

Dopo l'accensione, il kit veicolare tenta di effettuare una connessione Bluetooth a uno o due dei dispositivi collegati per ultimi, a seconda dell'impostazione di connessione multipoint.

## Spegnimento

Se il cavo per il rilevamento dell'accensione è collegato, spegnere il motore dell'auto o premere il tasto di accensione/spegnimento. Se sul dispositivo collegato al kit veicolare è in corso una chiamata, premere il tasto di accensione/spegnimento per trasferire la chiamata al dispositivo, quindi spegnere il kit veicolare.

Se il cavo per il rilevamento dell'accensione non è collegato, per spegnere il kit veicolare premere il tasto di accensione/spegnimento. Se il cavo per il rilevamento dell'accensione non è collegato e si scollega il dispositivo dal kit veicolare (ad esempio per portarlo con sé), il kit veicolare si spegne automaticamente dopo 10 minuti.



**Suggerimento:** dopo aver spento il motore dell'auto, non lasciare il dispositivo cellulare collegato al kit veicolare onde evitare che la batteria del veicolo si esaurisca.

## ■ Primo utilizzo

Quando si accende il kit veicolare per la prima volta, viene richiesto di selezionare la lingua da utilizzare. Ruotare il tasto Navi per scorrere verso la lingua desiderata, quindi premere il tasto Navi.

Dopo la selezione della lingua, viene richiesto di associare e collegare il kit veicolare a un dispositivo Bluetooth compatibile. Vedere "Associazione e collegamento del kit veicolare" p. 17.



## ■ Associazione e collegamento del kit veicolare

Prima di utilizzare il kit veicolare, è necessario associarlo e collegarlo a un dispositivo cellulare compatibile che supporti la tecnologia senza fili Bluetooth.

È possibile associare il kit veicolare a un massimo di otto dispositivi e collegarlo a due dispositivi alla volta che supportano il profilo HFP Bluetooth.

Per associare e collegare il kit veicolare a un dispositivo compatibile:

1. Se il kit veicolare non è stato precedentemente associato a un dispositivo, accendere il kit veicolare e il dispositivo. Il kit veicolare entra in modalità di associazione.  
Se è stata precedentemente effettuata un'associazione a un dispositivo, per effettuare l'associazione a un altro dispositivo, selezionare *Menu > Impostazioni > Connessione > Gestione connessioni > Associa nuovo dispositivo* in modalità standby.
2. Entro 3 minuti, attivare la funzione Bluetooth sul dispositivo e impostare la ricerca dei dispositivi Bluetooth. Per le istruzioni, vedere il manuale d'uso del dispositivo.
3. Sul dispositivo, selezionare il kit veicolare (Nokia CK-200) nell'elenco dei dispositivi rilevati.
4. Sul dispositivo, immettere il codice di accesso Bluetooth 0000 per associare e collegare il kit veicolare al dispositivo.

Alcuni dispositivi potrebbero richiedere di eseguire il collegamento ad associazione avvenuta.

Se l'associazione va a buon fine, il kit veicolare viene visualizzato nell'elenco dei dispositivi Bluetooth correntemente associati nel dispositivo e il dispositivo associato viene visualizzato nel menu di gestione delle connessioni del kit veicolare.

Quando il kit veicolare è collegato al dispositivo e pronto per l'uso, viene visualizzato il nome Bluetooth del dispositivo.

## Collegamento manuale del kit veicolare

Dopo l'accensione, il kit veicolare tenta di collegarsi a uno o due dei dispositivi collegati per ultimi, a seconda dell'impostazione di connessione multipoint.

Per collegare manualmente il kit veicolare a un dispositivo (ad esempio dopo una perdita della connessione), accertarsi che il dispositivo sia acceso e, in modalità standby, selezionare [Menu](#) > [Impostazioni](#) > [Connessione](#) > [Gestione connessioni](#) e il dispositivo.

## Collegamento automatico del kit veicolare

È possibile impostare il dispositivo cellulare in modo che si colleghi automaticamente al kit veicolare. Per attivare questa funzione, modificare le impostazioni del dispositivo associato nel menu Bluetooth del dispositivo.

## Scollegamento del kit veicolare

Per scollegare il kit veicolare dal dispositivo cellulare, chiudere la connessione nel menu Bluetooth del dispositivo. In alternativa, in modalità standby, selezionare [Menu](#) > [Impostazioni](#) > [Connessione](#) > [Gestione connessioni](#) e il dispositivo che si desidera scollegare.

## ■ Collegamento del kit veicolare a due dispositivi

Per impostazione predefinita, è possibile collegare il kit veicolare simultaneamente a due dispositivi Bluetooth compatibili. Per fare in modo che il kit veicolare si colleghi a un solo dispositivo alla volta, in modalità standby, selezionare [Menu](#) > [Impostazioni](#) > [Connessione](#) > [Connessione multipoint](#) > [disattiva](#). Se si seleziona [attiva](#), il kit veicolare può essere collegato a due dispositivi e viene visualizzato .

Quando si accende il kit veicolare e questo si collega a due dispositivi, il primo dispositivo collegato diventa il dispositivo principale, mentre l'altro dispositivo diventa quello secondario. In modalità standby, il nome del dispositivo principale viene visualizzato sopra quello secondario. Per impostare il dispositivo secondario come principale o viceversa, premere il tasto di commutazione.

## 3. Utilizzo di base

---

### ■ Copia della rubrica dai dispositivi collegati

È possibile copiare la rubrica (nomi e numeri di telefono) dai dispositivi cellulari compatibili collegati al kit veicolare.

Durante la copia viene visualizzato . L'operazione di copia può richiedere diversi minuti a seconda del numero di nomi presenti nella rubrica. Mentre la rubrica viene copiata, non è possibile utilizzare il kit veicolare.

### Copia manuale

Per copiare manualmente le schede Rubrica del dispositivo principale collegato se supporta il profilo Bluetooth PBAP o i comandi AT, in modalità standby selezionare [Menu](#) > [Impostazioni](#) > [Generale](#) > [Avvia download Rubrica](#).

Se il dispositivo non supporta il profilo PBAP Bluetooth ma il profilo OPP Bluetooth, nel dispositivo, inviare i nomi della rubrica come biglietti da visita al kit veicolare.

Se si aggiornano le schede Rubrica nel dispositivo cellulare in uso, sarà necessario copiare le schede di nuovo nel kit veicolare.

### Copia automatica

Se è stata attivata l'impostazione [Download automatico Rubrica](#), il kit veicolare tenta di copiare automaticamente la rubrica dal dispositivo quando questo si collega il kit veicolare. Per attivare la copia automatica, in modalità standby, selezionare [Menu](#) > [Impostazioni](#) > [Generale](#) > [Download automatico Rubrica](#) > [attiva](#).

Se è stata attivata la copia automatica, ogni volta che si collega il dispositivo al kit veicolare, i nomi della rubrica salvati nel kit veicolare vengono aggiornati.

## ■ Chiamate

Durante una chiamata, parlare rivolti verso il display o il microfono esterno collegato al kit veicolare. Per prestazioni ottimali, verificare che non vi siano oggetti davanti al microfono. Durante una chiamata, viene visualizzato .

È possibile utilizzare la rubrica dei dispositivi collegati solo se è stata copiata nel kit veicolare.

### Effettuazione di una chiamata

È possibile utilizzare il telecomando per effettuare chiamate solo sul dispositivo principale. Per effettuare una chiamata sul dispositivo secondario, impostare il dispositivo come principale oppure effettuare la chiamata dal dispositivo stesso.

Aniché utilizzare il telecomando, è possibile effettuare una chiamata anche dal dispositivo collegato. Utilizzare il dispositivo nel modo normale per chiamare.

Per terminare una chiamata (o annullare il tentativo di chiamata), premere il tasto di fine chiamata. Se la batteria del telecomando è scarica, premere il tasto di accensione e spegnimento.

### Composizione di un numero di telefono

Per inserire un numero di telefono con il telecomando, in modalità standby, ruotare il tasto Navi verso sinistra o selezionare [Menu](#) > [Inserimento numero](#). Per comporre un numero di telefono durante una chiamata, selezionare [Opzioni chiamata](#) > [Inserimento numero](#).

Selezionare le cifre una a una. Per cancellare la cifra precedentemente inserita, premere il tasto di fine chiamata. Quando è visualizzato il numero di telefono, premere il tasto di chiamata o selezionare .

### Chiamata di un nome della rubrica

Per chiamare un nome della rubrica copiato nel kit veicolare, in modalità standby, ruotare il tasto Navi verso destra o selezionare [Menu](#) > [Rubrica](#). Per accedere alla rubrica durante una chiamata, selezionare [Opzioni chiamata](#) > [Rubrica](#).

Selezionare il primo carattere del nome, scorrere verso di esso e premere il tasto Navi o il tasto di chiamata. Se il nome è associato a diversi numeri, prima selezionare il numero desiderato, quindi premere il tasto Navi o il tasto di chiamata.

### **Chiamata di un numero composto di recente**

Per richiamare l'ultimo numero chiamato (se il dispositivo supporta questa funzione con il kit veicolare), premere due volte il tasto Navi mentre non è in corso alcuna chiamata.

Per chiamare un numero composto di recente, premere il tasto di chiamata, scorrere verso il nome o il numero di telefono desiderato, quindi premere il tasto Navi o il tasto di chiamata.

Se il kit veicolare è collegato a due dispositivi, la chiamata viene effettuata sul dispositivo principale.

### **Chiamata a riconoscimento vocale**

Per attivare la chiamata a riconoscimento vocale (se il dispositivo supporta questa funzione con il kit veicolare), premere il tasto di chiamata a riconoscimento vocale mentre non è in corso alcuna chiamata. Pronunciare chiaramente il comando vocale del nome desiderato. Se il kit veicolare è collegato a due dispositivi, la chiamata a riconoscimento vocale viene attivata sul dispositivo principale.

Per informazioni dettagliate sulla chiamata a riconoscimento vocale, vedere il manuale d'uso del dispositivo.

### **Chiamata rapida**

La chiamata rapida è un modo per chiamare velocemente numeri di telefono utilizzati di frequente.

Per utilizzare la chiamata rapida, ruotare il tasto Navi verso sinistra in modalità standby, selezionare il numero di chiamata rapida desiderato (1-9), quindi premere il tasto di chiamata quando appare il nome o il numero associato.

Per assegnare un numero di telefono a un numero di chiamata rapida, vedere "Impostazioni generali" a pag. 27.

## **Risposta a una chiamata o rifiuto di una chiamata**

Quando si riceve una chiamata, viene emesso un tono di chiamata attraverso gli altoparlanti collegati al kit veicolare. Viene visualizzato il numero del chiamante se la rete cellulare supporta questa funzione. Viene visualizzato il nome salvato con il numero se sia il nome che il numero sono stati copiati nel kit veicolare. Se il nome e il numero non sono disponibili, viene visualizzato *Numero privato*.

Per rispondere alla chiamata sul dispositivo principale o secondario, premere il tasto di chiamata o il tasto Navi. Se la batteria del telecomando è scarica, premere il tasto di accensione/spegnimento del kit veicolare.

Per rifiutare la chiamata, premere il tasto di fine chiamata.

### **■ Disattivazione del microfono**

Per disattivare o riattivare il microfono durante una chiamata, premere il tasto di chiamata a riconoscimento vocale/disattivazione microfono. In alternativa, selezionare *Opzioni chiamata* e la funzione desiderata.

 indica che il microfono è disattivato.

### **■ Regolazione del volume degli altoparlanti**

Per regolare il volume degli altoparlanti durante una chiamata, ruotare il tasto Navi. Quando vengono configurate alcune installazioni, il volume può essere regolato dall'autoradio. Il volume selezionato viene salvato per il dispositivo corrente. Per impostare il volume predefinito per le chiamate, vedere "Impostazioni audio" a pag. 28.

Per disattivare gli altoparlanti, impostare il volume sul livello più basso. Viene visualizzato .

### **■ Gestione di due chiamate**

Possono essere presenti contemporaneamente due chiamate su uno dei dispositivi collegati ed è possibile gestirle entrambe dal kit veicolare.

Per rispondere a una chiamata in arrivo e terminare la chiamata attiva, premere il tasto di fine chiamata.

Per rispondere a una chiamata in arrivo e mettere in attesa la chiamata attiva, premere il tasto di chiamata. Quando la chiamata è in attesa, viene visualizzato .

Per rifiutare una chiamata in arrivo, selezionare *Opzioni chiamata* > *Rifiuta chiamata in arrivo*.

Per terminare la chiamata attiva e rendere attiva la chiamata in attesa, premere il tasto di fine chiamata.

Per passare dalla chiamata attiva alla chiamata in attesa e viceversa, premere il tasto di chiamata.

Quando il kit veicolare è collegato a due dispositivi e, mentre è attiva una chiamata su uno di essi, se ne riceve una sull'altro dispositivo, prima terminare la chiamata attiva e poi rispondere alla chiamata in arrivo, oppure rispondere alla chiamata in arrivo dal dispositivo. Se si risponde alla chiamata dal dispositivo, per gestirla è possibile utilizzare solo le funzioni del dispositivo.

## ■ Passaggio di una chiamata tra il kit veicolare e un dispositivo collegato

Per passare una chiamata tra il kit veicolare e un dispositivo collegato, selezionare *Opzioni chiamata* > *Attiva microtelefono* o *Attiva mani libere*. È possibile che alcuni dispositivi cellulari chiudano la connessione Bluetooth fino al termine della chiamata. ➡  indica che la chiamata viene passata al dispositivo.

## ■ Invio delle stringhe di toni

Per inviare una stringa di toni come password (servizio di rete) durante una chiamata, selezionare *Opzioni chiamata* > *Invia DTMF*. Selezionare i caratteri uno a uno. Per cancellare il carattere precedentemente inserito, premere il tasto di fine chiamata. Per inviare la stringa, selezionare ✓ o premere il tasto di chiamata.

## ■ Chiamate recenti

Quando si collega un dispositivo cellulare compatibile al kit veicolare, questo copia automaticamente i numeri di telefono delle chiamate recenti perse, ricevute ed effettuate dal dispositivo, se queste funzioni sono supportate dal dispositivo e dalla rete cellulare.

Per visualizzare le chiamate recenti, in modalità standby, selezionare **Menu** > **Chiamate recenti** e un tipo di chiamata. Scorrere verso un nome della rubrica e premere il tasto Navi per visualizzare i dettagli della chiamata oppure premere il tasto di chiamata per chiamare il nome della rubrica.

In caso di chiamate perse, viene visualizzato .

## ■ Visualizzazione dei messaggi di testo

Il menu **Messaggi** viene visualizzato solo se il dispositivo collegato supporta l'interfaccia di connettività proprietaria di Nokia.

Se si riceve un messaggio di testo (servizio di rete) quando il kit veicolare è collegato a un dispositivo Nokia compatibile, viene visualizzato .

Per visualizzare un nuovo messaggio da un dispositivo Nokia compatibile, selezionare **Menu** > **Messaggi** e il messaggio.

Per chiamare il mittente del messaggio visualizzato, premere il tasto di chiamata. In alternativa, premere il tasto Navi e selezionare **Chiamante**.

Per informazioni sulla compatibilità, consultare il sito [www.nokia.com/support](http://www.nokia.com/support).

## ■ Tasto Proprie

Il menu Tasto Proprie viene visualizzato solo se l'applicazione Conf. accessorio di Nokia è installata nel dispositivo collegato al kit veicolare.

Se l'applicazione non è già installata sul dispositivo, per verificarne la disponibilità per il proprio dispositivo, consultare il sito [www.nokia.com/support](http://www.nokia.com/support).



Quando si seleziona questo menu, il kit veicolare esegue la funzione specificata per una breve pressione del tasto **Proprie** nell'applicazione **Conf. accessorio** di Nokia. È possibile impostare il kit veicolare per la lettura ad alta voce di un nuovo messaggio di testo, la chiamata di un numero preferito o il rifiuto di una chiamata e l'invio di un messaggio di testo predefinito. Per informazioni dettagliate, leggere la guida dell'applicazione.

## 4. Impostazioni

---

### ■ Impostazioni di connessione

Per gestire le connessioni Bluetooth, in modalità standby, selezionare *Menu* > *Impostazioni* > *Connessione* e una delle seguenti opzioni:

- *Gestione connessioni* – Per associare e collegare il kit veicolare a un dispositivo compatibile, selezionare *Associa nuovo dispositivo*. Per collegare il kit veicolare a un dispositivo precedentemente associato o scollegare un dispositivo, selezionare il dispositivo nell'elenco.
- *Connessione multipoint* – È possibile collegare il kit veicolare contemporaneamente a due dispositivi. Se si seleziona *disattiva*, il kit veicolare può essere collegato a un solo dispositivo alla volta. Quando il kit veicolare può essere collegato a due dispositivi, viene visualizzato .

Se il kit veicolare può essere collegato a due dispositivi contemporaneamente e si utilizzano le funzioni di ricomposizione o di chiamata a riconoscimento vocale, la chiamata viene effettuata sul dispositivo principale.

- *Elimina dispositivi associati* – Consente di selezionare il dispositivo che si desidera eliminare dall'elenco dei dispositivi associati. Se si seleziona *Elimina tutte le associazioni*, vengono eliminate le associazioni a tutti i dispositivi e, per poter essere utilizzato, il kit veicolare deve essere associato a un dispositivo.

### ■ Impostazioni del display

In modalità standby, selezionare *Menu* > *Impostazioni* > *Display* e una delle seguenti opzioni:

- *Luminosità* – Consente di selezionare il livello desiderato per la luminosità del display.
- *Modalità notte* – Consente di attivare o disattivare la modalità notte. Se si seleziona *attiva*, la retroilluminazione del display è più tenue.

- **Colore display** - Consente di selezionare il colore per la retroilluminazione del display. Per definire un colore personalizzato, selezionare **Personalizzato**, quindi ruotare il tasto Navi per impostare la quantità di rosso (R), verde (G) e blu (B) del colore. Per passare da una tonalità all'altra, premere il tasto Navi.
- **Variazione automatica** - Consente di selezionare il tempo di attesa prima che l'illuminazione del display si attenui.

## ■ Impostazioni generali

In modalità standby, selezionare **Menu** > **Impostazioni** > **Generale** e una delle seguenti opzioni:

- **Chiamate rapide** - Consente di associare numeri di telefono ai numeri di chiamata rapida (1-9) per il dispositivo collegato (se sono collegati due dispositivi, il dispositivo principale). Selezionare un numero di chiamata rapida non assegnato. Per assegnare un nome della rubrica, selezionare **Rubrica**. Per inserire un numero manualmente, selezionare **Inserimento numero**.

Per sostituire il nome della rubrica assegnato a un numero di chiamata rapida, selezionare il numero di chiamata rapida e **Sostituisci**.

Per visualizzare il nome della rubrica assegnato a un numero di chiamata rapida, selezionare il numero di chiamata rapida, il nome e **Visualizza numero**. Per chiamare il numero, premere il tasto Navi o il tasto di chiamata.

Per eliminare un nome della rubrica da un numero di chiamata rapida, selezionare il numero di chiamata rapida ed **Elimina**. Il nome viene eliminato solo dall'elenco dei numeri di chiamata rapida e non dalla rubrica.

Per effettuare una chiamata utilizzando la chiamata rapida, vedere "Chiamata rapida" a pag. 21.

- **Visualizzazione nomi** - Consente di scegliere se le schede Rubrica devono essere ordinate in base al nome o al cognome.
- **Risposta automatica** - Consente di attivare o disattivare la risposta automatica. Se si seleziona **attiva**, il kit veicolare risponde automaticamente a una chiamata in arrivo dopo due squilli.

- **Lingua** - Consente di selezionare la lingua utilizzata.
- **Avvia download Rubrica** - Consente di copiare le schede Rubrica dal dispositivo principale collegato al kit veicolare. Quando è in corso la copia delle schede Rubrica, viene visualizzato .
- **Download automatico Rubrica** - Consente di impostare il kit veicolare in modo che aggiorni automaticamente le schede Rubrica da un dispositivo compatibile ogni volta che si collega tale dispositivo al kit veicolare. Il kit veicolare non può essere utilizzato durante la copia.
- **Info prodotto** - Consente di visualizzare le informazioni sul kit veicolare.
- **Elimina dati personali** - Consente di eliminare le schede Rubrica, i numeri di chiamata rapida o gli elenchi di chiamate dal kit veicolare.
- **Ripristina impostazioni iniziali** - Consente di ripristinare i valori predefiniti delle impostazioni del kit veicolare.

## ■ Impostazioni audio

In modalità standby, selezionare **Menu** > **Impostazioni** > **Audio** e una delle seguenti opzioni:

- **Menu udibile** - Consente di impostare il kit veicolare in modo che riproduca alcuni comandi vocali, ad esempio i nomi dei menu principali. Per informazioni sulle lingue disponibili, consultare il sito [www.nokia.com/support](http://www.nokia.com/support).
- **Redirezione audio** - Consente di selezionare i suoni del dispositivo collegato che vengono riprodotti tramite gli altoparlanti del kit veicolare disattivando l'audio dell'autoradio. Se si seleziona **Tutti i suoni del dispositivo**, vengono riprodotti tutti i suoni. Se si seleziona **Solo chiamate**, vengono riprodotti solo i toni correlati alle chiamate e viene visualizzato .
- **Volume predefinito** - Consente di selezionare il volume predefinito degli altoparlanti. Per salvare l'impostazione, premere il tasto Navi.
- **Toni avviso kit veicolare** - Consente di attivare o disattivare i toni di avviso del kit veicolare.

## 5. Risoluzione dei problemi

---

### ■ Ripristino del kit veicolare

Il kit veicolare non reagisce alle mie azioni. Come faccio a ripristinarlo?

Staccare il display dal supporto veicolare per almeno 10 secondi e premere il tasto di accensione e spegnimento per accendere il kit veicolare.

### ■ Problemi di collegamento

Non riesco a utilizzare il Bluetooth per collegare il kit veicolare al mio dispositivo.

- Accertarsi che il kit veicolare sia acceso e associato al dispositivo.
- Accertarsi che il Bluetooth sia attivato sul dispositivo e autorizzare il collegamento tra il kit veicolare e il dispositivo.

### ■ Problemi di audio

La mia voce fa eco all'altro capo della linea.

- Abbassare il volume degli altoparlanti dell'auto. Se il kit veicolare è collegato all'impianto stereo dell'auto, se possibile ridurre il livello di ingresso.
- Accertarsi che la distanza tra il microfono e gli altoparlanti sia ottimale.
- Verificare che il microfono non sia orientato verso l'altoparlante.

La persona all'altro capo della linea non riesce a sentire la mia voce durante una chiamata.

- Verificare che il dispositivo sia collegato correttamente al kit veicolare tramite una connessione Bluetooth.
- Parlare rivolti verso il display o il microfono esterno opzionale collegato al kit veicolare. Per prestazioni ottimali, verificare che non vi siano oggetti davanti al microfono.

- Accertarsi che il microfono non sia stato accidentalmente disattivato.

**La qualità audio non è buona oppure non riesco a sentire alcun suono.**

- Se il kit veicolare è collegato all'autoradio, controllare che il volume dell'autoradio sia impostato correttamente.
- Se il kit veicolare è collegato a un altoparlante opzionale, controllare che il volume del kit veicolare sia impostato correttamente.
- Accertarsi che il volume dell'altoparlante non sia stato accidentalmente disattivato.
- Verificare che l'autoradio sia accesa.

**L'audio dell'autoradio non viene disattivato quando rispondo a una chiamata.**

Chiedere al tecnico che ha installato il kit veicolare di verificare che il cavo per la disattivazione dell'audio dell'autoradio sia correttamente collegato. Non tutte le auto sono dotate di cavo per la disattivazione dell'audio.

## ■ Altri problemi

**Il kit veicolare non si accende quando avvio il motore dell'auto.**

Chiedere al tecnico che ha installato il kit veicolare di verificare che il cavo per il rilevamento dell'accensione sia correttamente collegato. Se l'auto non supporta il rilevamento dell'accensione, per accendere o spegnere il kit veicolare, premere il tasto di accensione/spegnimento del kit veicolare.

**Il telecomando non funziona.**

Sostituire la batteria. Se il telecomando non è utilizzabile, per rispondere o terminare una chiamata, premere il tasto di accensione/spegnimento del display.

## 6. Installazione

---

### ■ Informazioni sulla sicurezza

Durante l'installazione del kit veicolare attenersi alle direttive sulla sicurezza riportate di seguito:

- L'installazione o la manutenzione del kit veicolare deve essere eseguita soltanto da tecnici qualificati utilizzando gli accessori originali Nokia inclusi nella confezione di vendita. Un'installazione difettosa o una riparazione male eseguita può rivelarsi pericolosa e far decadere qualsiasi tipo di garanzia applicabile al kit veicolare.

Gli utenti finali devono ricordare che il kit veicolare include apparecchiature tecniche complesse che richiedono un'installazione professionale eseguita con attrezzatura specifica e un adeguato know-how.

- Le istruzioni contenute in questo manuale d'uso sono da considerarsi come direttive generiche applicabili all'installazione del kit veicolare su un'auto. Tuttavia, in considerazione della grande varietà di tipi e modelli di auto disponibili sul mercato, questo manuale non può considerare i singoli requisiti tecnici come validi per ogni singolo veicolo. Rivolgersi all'assistenza del veicolo in questione per dettagli tecnici su di esso.
- Il kit veicolare è progettato per essere collegato direttamente a un veicolo con batteria a 12 volt e negativo a massa. La connessione a un sistema a 24 V richiede l'uso di un convertitore da 24 V a 12 V nella linea VBatt. La linea di accensione può essere collegata direttamente a un sistema a 24 V.

Il kit veicolare è dotato di protezione integrata dalle sovratensioni, ma una connessione effettuata utilizzando la polarità errata potrebbe danneggiare l'unità.

- Ricordarsi che i moderni sistemi veicolari includono computer di bordo in cui vengono memorizzati i parametri principali dell'auto. Uno scollegamento improprio della batteria del veicolo potrebbe causare una perdita di dati, con la conseguente necessità di

reinizializzare il sistema. In caso di dubbi, rivolgersi al concessionario dell'auto prima di iniziare l'installazione.

- Non collegare il kit veicolare alle linee ad alta tensione del sistema di accensione.
- Durante l'installazione dei componenti del kit veicolare, accertarsi che questi non interferiscano con l'uso del volante o dei freni oppure con altri comandi o sistemi fondamentali per un utilizzo sicuro del veicolo (ad esempio airbag). Accertarsi che il kit veicolare e i suoi componenti non siano installati in punti in cui possano costituire intralcio in caso di incidente o collisione.

Se si deve utilizzare il display di un dispositivo cellulare, accertarsi che sia montato su un supporto e che il display del dispositivo sia chiaramente visibile.

- Il tecnico qualificato o il rivenditore è in grado di fornire informazioni sul modo migliore per installare il dispositivo sul veicolo senza dover praticare alcun foro.
- Non fumare mentre si lavora sull'auto. Accertarsi che nei pressi non vi siano fuoco o fonti di calore eccessivo.
- Durante l'installazione prestare la massima attenzione a non danneggiare i fili elettrici, i tubi della benzina o dell'olio dei freni o altri dispositivi di sicurezza dell'auto.
- I segnali a radiofrequenza RF possono alterare il funzionamento di sistemi elettronici non installati o schermati in modo appropriato sui veicoli a motore (ad esempio, sistemi di iniezione elettronica, sistemi ABS, sistemi di controllo elettronico della velocità, air bag). Qualora si riscontri anche il minimo problema o la minima anomalia di funzionamento di tali sistemi, si consiglia di rivolgersi al rivenditore del veicolo.
- Accertarsi che i cavi non siano posizionati in modo tale da essere soggetti ad usura meccanica (ad esempio sotto i sedili o lungo bordi taglienti).



## ■ Aggiornamento del software

Prima di installare il kit veicolare, aggiornare il relativo software alla versione più recente.

Scaricare l'applicazione di aggiornamento del kit veicolare Nokia dal sito [www.nokia.com/support](http://www.nokia.com/support) e installarla su un computer compatibile.

Utilizzare un cavo dati USB dotato di una spina USB standard a un'estremità e una spina USB micro all'altra estremità per collegare il display del kit veicolare a un computer. Il cavo viene venduto separatamente.

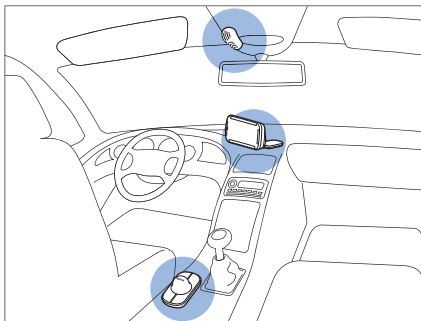
Aprire l'applicazione di aggiornamento e seguire le istruzioni visualizzate. Mantenere il cavo USB collegato durante l'aggiornamento del software.

## ■ Installazione del kit veicolare

Questa sezione spiega come installare i componenti del kit veicolare. I componenti sono descritti in "Componenti" p. 10.

Durante l'installazione dei componenti del kit veicolare, accertarsi che questi non interferiscano con l'uso del volante o dei freni oppure con altri comandi o sistemi fondamentali per un utilizzo sicuro del veicolo (ad esempio airbag). Non utilizzare viti per installare il display se questo viene montato all'interno dell'area di possibile impatto con la testa. Utilizzare invece l'adesivo in dotazione.

L'installazione del kit veicolare può causare la disattivazione dei toni di avviso o di altri toni di avvertenza nel veicolo (ad esempio i toni di avviso di retromarcia o di luci rimaste accese). Per ulteriori informazioni, contattare il produttore del veicolo o il suo rappresentante.



*Esempio di installazione appropriata, con il telecomando montato sulla consolle e un microfono esterno opzionale. Il microfono esterno è necessario solo in auto rumorose.*

### **Telecomando CU-13R**

Il telecomando deve essere posizionato in un punto facilmente raggiungibile. Non montare il telecomando all'interno dell'area di possibile impatto con la testa.

Durante l'installazione del telecomando, accertarsi che questo non interferisca con l'uso del volante o altri comandi o sistemi fondamentali per un utilizzo sicuro del veicolo (ad esempio airbag).

È possibile collegare il telecomando al volante o montarlo sul cruscotto o sulla consolle tra il sedile del guidatore e quello del passeggero anteriore.

### **Montaggio sul cruscotto o sulla consolle mediante il nastro in dotazione**

1. Applicare le piastrine fornite nella posizione desiderata all'interno dell'auto: rimuovere la pellicola protettiva dalla piastrina più grande e premere la piastrina in posizione.

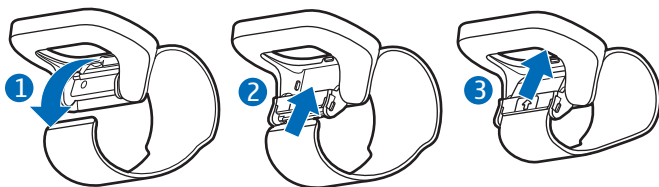
Quando si rimuove la pellicola protettiva, non toccare il lato adesivo con le dita. Accertarsi che la superficie su cui si desidera applicare la piastrina sia asciutta, pulita e priva di polvere.

2. Rimuovere la pellicola protettiva dalla piastrina più piccola e attaccare la piastrina alla parte posteriore del telecomando.  
Non coprire il coperchio della batteria del telecomando.
3. Premere le piastrine saldamente l'una contro l'altra e verificare che il telecomando sia ben fissato.

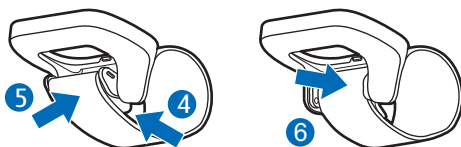
### Montaggio sul volante mediante la fascetta in dotazione

Installare il telecomando all'interno del volante. Non installare il telecomando al centro o all'esterno del volante.

1. Avvolgere la fascetta intorno al volante (non illustrato nelle figure).
2. Per aprire il fermo indicato con una freccia, tirare il fermo (1) e infilare la fascetta attraverso l'apertura (2).
3. Tirare la fascetta dall'estremità per tenerla saldamente in posizione (3).



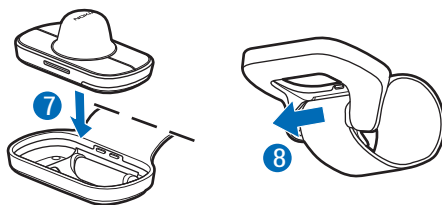
4. Premere l'estremità della fascetta verso il basso (4) e il fermo verso l'alto (5).
5. Premere il fermo contro il volante finché non si blocca in posizione (6).



6. Spingere il telecomando nel supporto (7).

Per rilasciare il telecomando, spingerlo dalla parte inferiore attraverso l'apertura nel supporto.

Per staccare la fascetta, staccare il fermo dal volante (8).



## Display

È possibile fissare il display al cruscotto utilizzando il supporto veicolare in dotazione.

Il display deve essere collocato in modo da essere chiaramente visibile per l'utilizzatore e in una posizione tale che ne permetta una facile rotazione a sinistra, a destra, verso l'alto o verso il basso.

Durante l'installazione del display, accertarsi che questo non interferisca con l'uso del volante o dei freni o altri comandi o sistemi fondamentali per un utilizzo sicuro del veicolo (ad esempio airbag).

Accertarsi che il cavo del display raggiunga la centralina elettronica.

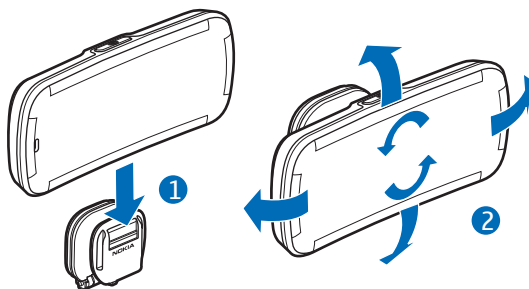
Per il microfono integrato, montare il display in una posizione non troppo lontana dal guidatore o esposta al flusso diretto proveniente dalle bocchette d'aria. Se ciò non è possibile, utilizzare un microfono esterno opzionale.

## **Fissaggio del supporto veicolare al cruscotto**

1. Rimuovere la pellicola protettiva dall'adesivo sul supporto veicolare.
2. Premere saldamente sul cruscotto il supporto veicolare.
3. Guidare il cavo display CA-165 del supporto veicolare, ad esempio attraverso l'impianto di ventilazione (per informazioni dettagliate, vedere la documentazione dell'auto) e collegare il cavo al rispettivo connettore sulla centralina elettronica RX-73.

## Fissaggio del display al supporto veicolare

1. Far scorrere il display sul supporto veicolare (1).
2. Collocare il display nella posizione appropriata (2).

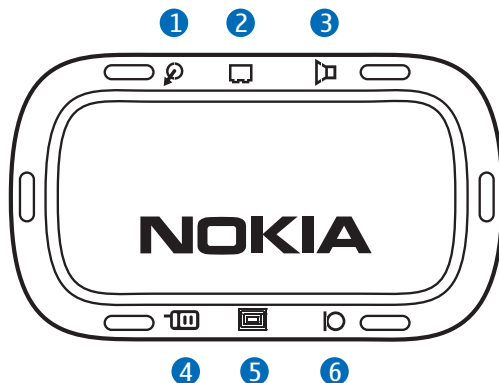


3. Per regolare l'angolo del supporto veicolare, allentare la vite a un'estremità della cerniera sul supporto, ruotare il supporto più volte di 45 gradi e serrare la vite.

Per staccare il display, farlo scorrere verso l'alto dal supporto veicolare.

## Centralina elettronica RX-73

La centralina elettronica è dotata dei seguenti connettori:



1. Connettore per cavo di ingresso diretto CA-161
2. Connettore per cavo di alimentazione CA-153P o cavo di alimentazione ISO CA-160
3. Connettore per altoparlante opzionale (ad esempio Nokia SP-3) o cavo per altoparlante del cavo ISO CA-160
4. Connettore per cavo di ricarica opzionale (ad esempio CA-134)
5. Connettore per cavo display CA-165
6. Connettore per microfono esterno opzionale (ad esempio MP-2)

Quando si installa la centralina elettronica, accertarsi che i cavi del microfono e dell'altoparlante siano lunghi abbastanza da raggiungere le posizioni in cui si desidera montare questi componenti.

Installare la centralina elettronica sull'auto utilizzando materiali adatti (non inclusi nella confezione di vendita). Accertarsi che la centralina elettronica rimanga fissata in modo sicuro in posizione.

### ■ Integrazione con un sistema autoradio

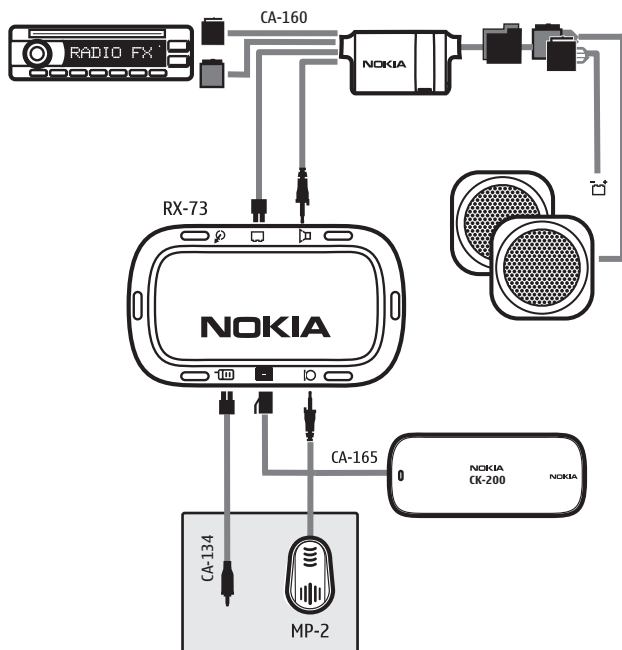
Il kit veicolare può essere collegato a un sistema autoradio in tre modi differenti. Scegliere l'opzione di collegamento più appropriata per gli accessori inclusi nella confezione di vendita.

Per informazioni sui connettori sulla centralina elettronica RX-73, vedere "Centralina elettronica RX-73" a pag. 37.

È possibile collegare il kit veicolare a un altoparlante con un'impedenza di almeno 4 ohm. Se l'impedenza è superiore a 8 ohm, la potenza in uscita è notevolmente inferiore al normale. Con l'ausilio di adattatori di cavi specifici per auto, è possibile collegare il kit veicolare al veicolo senza modificare il cablaggio esistente. Per la disponibilità, consultare il tecnico di assistenza.

## Installazione mediante il cavo ISO CA-160

Quando si collega il kit veicolare all'impianto autoradio con il cavo ISO CA-160, l'audio dell'autoradio viene disattivato quando si effettua o si riceve una chiamata.



### 1. Per collegare il cavo ISO all'autoradio:

- Scollegare dall'autoradio le due spine ISO di alimentazione e degli altoparlanti.
- Collegare il connettore femmina del cavo ISO ai connettori di alimentazione e degli altoparlanti del cablaggio dell'auto.

- Controllare l'alimentazione a +12 V permanente (filo rosso) e l'alimentazione dell'accensione (filo blu) sul connettore della centralina elettronica. Se necessario, invertire i connettori di configurazione "+12V battery" (Batteria a +12 V) e "Ignition" (Accensione) del cavo ISO.

Controllare la corretta posizione del segnale di disattivazione audio dell'autoradio e collegare il connettore di configurazione "Mute" (Disattivazione) alla presa corrispondente (Mute1, Mute2 o Mute3). Per impostazione predefinita, il connettore di disattivazione audio è collegato al pin del connettore ISO A2 (Mute2). Se l'autoradio non supporta la funzione di disattivazione audio, lasciare il connettore scollegato.

Collegare i due connettori maschio ISO all'autoradio:

2. Collegare le spine degli altoparlanti e di alimentazione del cavo ISO ai rispettivi connettori sulla centralina elettronica.
3. Collegare il display al relativo connettore sulla centralina elettronica.

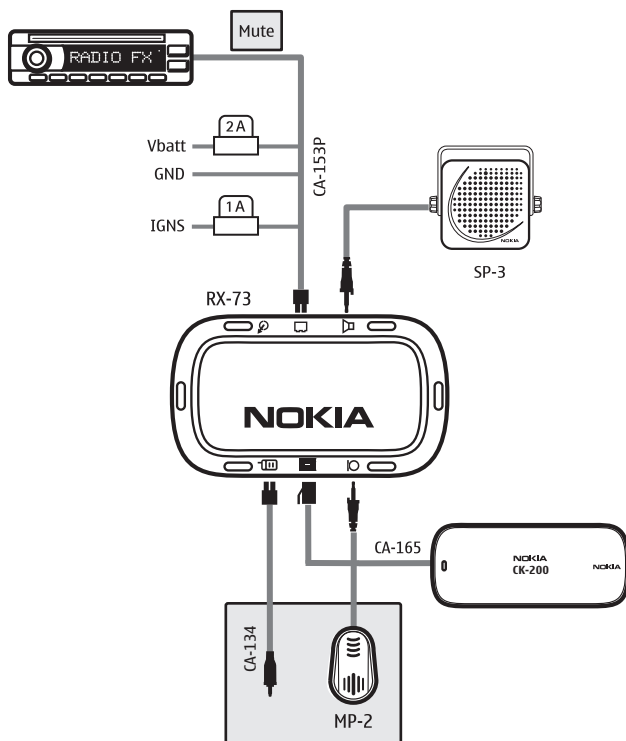
Passaggi opzionali:

- Per caricare un dispositivo cellulare compatibile tramite il kit veicolare, collegare un cavo di ricarica compatibile (ad esempio Nokia CA-134) alla centralina elettronica.
- Per utilizzare un microfono esterno (ad esempio Nokia MP-2) anziché quello integrato, collegare il microfono al relativo connettore nella centralina elettronica e modificare le impostazioni del microfono (vedere "Impostazioni del programma di installazione" a pag. 44). In auto rumorose potrebbe essere necessario utilizzare un microfono esterno.



### Installazione mediante il cavo di alimentazione CA-153P e un altoparlante esterno

In questa configurazione, la centralina elettronica è collegata all'autoradio tramite il cavo di alimentazione CA-153P e viene utilizzato un altoparlante esterno opzionale per le chiamate.



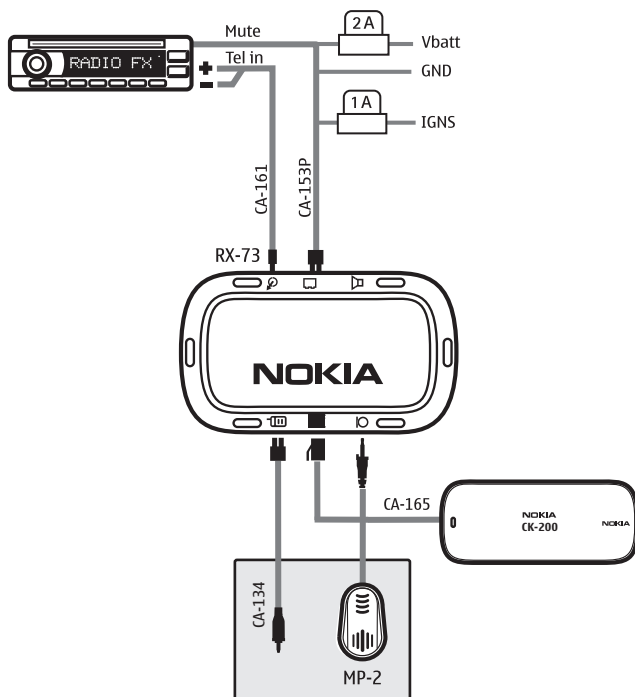
1. Collegare i fili del cavo di alimentazione CA-153P all'auto nel modo indicato di seguito:
  - Il filo nero alla massa del veicolo.
  - Il filo rosso all'alimentazione a 12 V permanente. Collegare sempre il fusibile 2 A in dotazione a questa linea, vicino alla sorgente.
  - Il filo blu alla linea di accensione o ACC (accessorio). Collegare sempre il fusibile 1 A in dotazione a questa linea, vicino alla sorgente.
2. Collegare il cavo di alimentazione al relativo connettore sulla centralina elettronica.
3. Collegare l'altoparlante (ad esempio Nokia SP-3) al relativo connettore sulla centralina elettronica.
4. Collegare il display al relativo connettore sulla centralina elettronica.

Passaggi opzionali:

- Per disattivare l'audio dell'autoradio quando si effettua o si riceve una chiamata, collegare il filo giallo di disattivazione audio del cavo di alimentazione CA-153P all'autoradio.
- Per caricare un dispositivo cellulare compatibile tramite il kit veicolare, collegare un cavo di ricarica compatibile (ad esempio Nokia CA-134) alla centralina elettronica.
- Per utilizzare un microfono esterno opzionale (ad esempio Nokia MP-2) anziché quello integrato, collegare il microfono al relativo connettore nella centralina elettronica e modificare le impostazioni del microfono (vedere "Impostazioni del programma di installazione" a pag. 44). In auto rumorose, potrebbe essere necessario utilizzare un microfono esterno.

## Installazione mediante il cavo di alimentazione CA-153P e il cavo di ingresso diretto CA-161

In questa configurazione, la centralina elettronica è collegata all'autoradio tramite il cavo di alimentazione CA-153P e il cavo di ingresso diretto CA-161 e vengono utilizzati gli altoparlanti dell'autoradio per le chiamate.



1. Collegare i fili del cavo di alimentazione CA-153P all'auto nel modo indicato di seguito:
    - Il filo nero alla massa del veicolo.
    - Il filo rosso all'alimentazione a 12 V permanente. Collegare sempre il fusibile 2 A in dotazione a questa linea, vicino alla sorgente.
    - Il filo blu alla linea di accensione o ACC (accessorio). Collegare sempre il fusibile 1 A in dotazione a questa linea, vicino alla sorgente.
    - Il filo giallo all'ingresso di disattivazione audio dell'autoradio.
  2. Collegare il cavo di ingresso diretto CA-161 ai relativi connettori sull'autoradio e nella centralina elettronica.
  3. Collegare il display al relativo connettore sulla centralina elettronica.
- In alcune auto, potrebbe essere necessario accendere l'autoradio per ascoltare l'audio delle chiamate.

Passaggi opzionali:

- Per caricare un dispositivo cellulare compatibile tramite il kit veicolare, collegare un cavo di ricarica compatibile (ad esempio Nokia CA-134) alla centralina elettronica.
- Per utilizzare un microfono esterno opzionale (ad esempio Nokia MP-2) anziché quello integrato, collegare il microfono al relativo connettore nella centralina elettronica e modificare le impostazioni del microfono (vedere "Impostazioni del programma di installazione" a pag. 44). In auto rumorose, potrebbe essere necessario utilizzare un microfono esterno.

## ■ Impostazioni del programma di installazione

Le impostazioni del programma di installazione devono essere modificate solo da un tecnico qualificato.

In modalità standby, tenere premuto il tasto di accensione/spegnimento per circa 10 secondi e selezionare una delle seguenti opzioni:

- **Impostazioni DSP** - Consente di selezionare il gruppo di impostazioni audio più adatte. Per attivare le nuove impostazioni, potrebbe essere necessario spegnere e riaccendere il kit veicolare.
- **Impostazioni microfono** - Consente di selezionare il microfono interno o esterno a seconda della configurazione dell'installazione.

## ■ Accessori opzionali

Il kit veicolare può essere dotato di diversi accessori opzionali. Rivolgersi al rivenditore o al tecnico dell'assistenza per conoscere gli accessori consigliati. Utilizzare esclusivamente accessori originali.

### Cavo di ricarica

Per caricare un dispositivo cellulare compatibile dal kit veicolare lasciando l'accendisigari libero per altri dispositivi, è possibile utilizzare un cavo di ricarica opzionale, ad esempio CA-134.

### Microfono

In auto rumorose, è possibile utilizzare un microfono esterno opzionale (ad esempio Nokia MP-2) per migliorare la qualità audio anziché quello integrato. Per utilizzare un microfono esterno, collegare il microfono al relativo connettore sulla centralina elettronica.

Scegliere con cura la posizione di montaggio del microfono per garantire una buona qualità di trasmissione della voce.

La posizione ottimale per il montaggio del microfono è vicino allo specchietto retrovisore. Montare il microfono in modo che sia rivolto in direzione della bocca del conducente e ad almeno 1 metro dall'altoparlante del kit veicolare per evitare fastidiose interferenze.

Accertarsi che il cavo del microfono raggiunga la centralina elettronica.

Non montare il microfono in una posizione esposta al flusso proveniente dalle bocchette d'aria. Evitare di far passare i cavi del microfono nell'impianto elettrico, di ventilazione o riscaldamento. Utilizzare il nastro adesivo a due lati in dotazione per montare il microfono.

Inserire il jack del microfono nell'apposito connettore sulla centralina elettronica e ruotarlo in senso orario per bloccarlo.

## Antenna esterna

L'antenna esterna migliora la ricezione del dispositivo cellulare all'interno dell'auto. Per la disponibilità, contattare il rivenditore.



**Nota:** per il rispetto delle direttive sull'esposizione alle radiofrequenze, installare l'antenna esterna in modo da mantenere una distanza di almeno 20 centimetri tra l'antenna esterna e le persone, con un guadagno dell'antenna esterna che non superi i 3 dBi.

## ■ Verifica del funzionamento del kit veicolare

Dopo aver installato il kit veicolare, verificare che sia stato montato correttamente e che funzioni in maniera appropriata. Vedere anche "Risoluzione dei problemi" p. 29.

## Precauzioni e manutenzione

---

Questo kit veicolare, particolarmente curato nel design, è un prodotto molto sofisticato e deve essere trattato con cura. I suggerimenti di seguito riportati aiuteranno l'utente a tutelare i propri diritti durante il periodo di garanzia.

- Evitare che il kit veicolare si bagni. La pioggia, l'umidità e tutti i tipi di liquidi o la condensa contengono sostanze minerali corrosive che possono danneggiare i circuiti elettronici.
- Non usare o lasciare il kit veicolare in ambienti particolarmente polverosi o sporchi, in quanto potrebbero venirne irrimediabilmente compromessi i meccanismi.
- Non tentare di aprire il kit veicolare.
- Non usare prodotti chimici corrosivi, solventi o detergenti aggressivi per pulire il kit veicolare. Usare esclusivamente un panno morbido, pulito e asciutto per pulire la superficie dei componenti.
- Non dipingere i componenti del kit veicolare. La vernice può danneggiare i meccanismi impedendone l'uso corretto.

### Riciclo

Smaltire sempre i prodotti elettronici usati, le batterie scariche e i materiali di imballaggio presso i punti di raccolta dedicati. Contribuendo alla raccolta differenziata dei prodotti, si combatte lo smaltimento indiscriminato dei rifiuti e si promuove il riutilizzo delle risorse rinnovabili. Per informazioni sull'ambiente relative a questo prodotto e su come riciclare i prodotti Nokia, visitare il sito [www.nokia.com/werecycle](http://www.nokia.com/werecycle) o il sito [www.nokia.mobi/werecycle](http://www.nokia.mobi/werecycle).



La presenza di un contenitore mobile barrato sul prodotto, sulla batteria, sulla documentazione o sulla confezione segnala che tutti i prodotti elettrici ed elettronici, nonché le batterie e gli accumulatori, sono soggetti a raccolta speciale alla fine del ciclo di vita. Questo requisito si applica all'Unione Europea. Non smaltire questi prodotti nei rifiuti urbani indifferenziati. Per maggiori informazioni sulla tutela dell'ambiente, consultare la Eco-Declaration sul sito [www.nokia.com/environment](http://www.nokia.com/environment).

## Informazioni sulla sicurezza aggiuntive

---

### ■ Veicoli

Segnali a radiofrequenza possono incidere negativamente su sistemi elettronici non correttamente installati o schermati in modo inadeguato presenti all'interno di veicoli a motore come, ad esempio, sistemi di iniezione elettronica, sistemi elettronici ABS, sistemi elettronici di controllo della velocità, air bag. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al produttore del veicolo o dell'apparecchio che è stato aggiunto o a un suo rappresentante.

Un'installazione difettosa o una riparazione male eseguita può rivelarsi pericolosa e far decadere qualsiasi tipo di garanzia applicabile al dispositivo. Eseguire controlli periodici per verificare che tutto l'impianto del dispositivo senza fili all'interno del proprio veicolo sia montato e funzioni regolarmente. Non tenere o trasportare liquidi infiammabili, gas o materiali esplosivi nello stesso contenitore del dispositivo, dei suoi componenti o dei suoi accessori. Nel caso di autoveicoli dotati di air bag, si ricordi che l'air bag si gonfia con grande forza. Non collocare oggetti, compresi apparecchi senza fili, sia portatili che fissi, nella zona sopra l'air bag o nell'area di espansione dell'air bag stesso. Se un dispositivo senza fili è installato impropriamente all'interno di un veicolo, qualora si renda necessario l'uso dell'air bag, possono verificarsi seri danni alle persone.